

# Người thuê nhà Có thể Yêu cầu Hỗ trợ Tài chính từ FEMA

Release Date: Tháng 1 14, 2021

**BATON ROUGE, La.** - Nếu quý vị là người thuê nhà ở Giáo xứ Jefferson, Lafourche, Orleans, Plaquemines, St. Bernard hoặc Terrebonne và bị thiệt hại hoặc mất mát do Bão Zeta, quý vị có thể yêu cầu hỗ trợ tài chính liên bang.

Sáu giáo xứ này đã được nêu tên trong tuyên bố về thảm họa do Tổng thống Trump ký ngày 12 Tháng Mười. Nếu ngôi nhà hoặc căn hộ quý vị đang thuê là nơi cư trú chính của quý vị và thuộc mất trong những giáo xứ này, quý vị nên đăng ký với FEMA xin trợ cấp nhằm hỗ trợ các chi phí liên quan đến thảm họa, ví dụ như:

- Thuê một ngôi nhà khác khi ngôi nhà đã trở nên không an toàn do bão;
- Chi phí y tế và nha khoa liên quan đến bão;
- Tổng chi phí đi lại;
- Phí di chuyển và kho bãi;
- Thay thế hoặc sửa chữa tài sản cá nhân bị mất hoặc bị hư hỏng trong căn bão, ví dụ như thiết bị gia dụng và đồ đạc, sách giáo khoa và máy tính được sinh sống, và thiết bị hoặc dụng cụ làm việc được các nhà thầu lắp đặt;
- Sửa chữa hoặc thay thế cửa mở phòng tiêu xe bị thảm họa làm hư hỏng;
- Chi phí tang lễ và mai táng liên quan đến bão, và
- Các nhu cầu nghiêm trọng khác liên quan đến thảm họa không bao gồm hoặc các nhu cầu trợ giúp khác chi trả.

Có thể sẽ được trợ cấp cho thuê tạm thời, tiền thuê nhà và chi phí cho các tiện ích thiết yếu — ví dụ như gas hoặc nước. Không được sử dụng các khoản trợ cấp để thanh toán cho hóa đơn truy cập hình ảnh hoặc Internet riêng biệt. Các khoản trợ cấp không phải là khoản vay và không phải hoàn trả. Các khoản trợ cấp không phải là thu nhập chịu thuế và sẽ không ảnh hưởng đến yêu cầu nhận các quyền lợi An sinh Xã hội, Medicare, Medicaid, Chương trình Hỗ trợ Dinh



FEMA

Page 1 of 2

dòng B sung (SNAP) hoặc các chương trình hỗ trợ công cộng khác.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về thuê nhà, quý vị nên gọi cho đội hỗ trợ tư vấn của mình để biết quy trình nộp yêu cầu thanh toán bất kỳ khi quý vị liên hệ với FEMA.

Có ba cách để nộp đơn xin hỗ trợ thảm họa của liên bang:

- Truy cập trang mạng [DisasterAssistance.gov](https://DisasterAssistance.gov);
- Sử dụng [ng.dong.di.ng.fema.gov](https://ng.dong.di.ng.fema.gov), hoặc
- Gọi tổng đài trợ giúp hỗ trợ thảm họa theo số 800-621-3362 (TTY) 800-462-7585 từ 7 a.m. đến 11 p.m. bất kỳ ngày nào trong tuần cho đến khi có thông báo mới. Có các đội ngũ hỗ trợ viên nói tiếng Anh và ngôn ngữ khác.

Hết thời hạn ký là ngày 15 Tháng Ba, 2021.

Những người thuê nhà phải nộp tiền mặt về việc trả xuất hoặc bất trả xuất khi khu chung cư bị thiệt hại do bão - cho dù căn hộ của họ có bị thiệt hại hay không - có thể yêu cầu kiến nghị hỗ trợ thảm họa. Những người thuê nhà đã ký hợp đồng thuê nhà ở liên bang và bất trả xuất khi nhà sau khi ký do họ hoặc các phần khác trong khu vực họ cư trú nên liên hệ đội ngũ trợ giúp của FEMA.

Người thuê nhà cũng có thể yêu cầu kiến nghị các khoản vay dài hạn, lãi suất thấp lên đến \$40,000 của Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhà Hoa Kỳ (SBA). Có thể sử dụng các khoản vay này để trang trải chi phí sửa chữa hoặc thay thế tài sản cá nhân bị thiệt hại do bão.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [SBA.gov/disaster](https://SBA.gov/disaster), liên hệ theo số 800-659-2955 (TTY 800-877-8339) hoặc gửi email đến [DisasterCustomerService@sba.gov](mailto:DisasterCustomerService@sba.gov). Để đăng ký khoản vay SBA, vui lòng truy cập [disasterloan.sba.gov/ela](https://disasterloan.sba.gov/ela).

Những người thuê nhà bị ảnh hưởng khiếm thính có thể xem video thông tin bằng Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ tại [youtube.com/watch?v=yAHSPK\\_K7tg](https://youtube.com/watch?v=yAHSPK_K7tg). Những người sử dụng dãn chử có thể bật âm thanh phụ đề video, InnoCaption hay CapTel của FEMA bằng cách nhấp vào liên kết trong phần mô tả video, InnoCaption hay CapTel của FEMA để biết thêm thông tin về các lựa chọn hỗ trợ cho người khiếm thính.

Để biết thêm thông tin mới nhất về Bão Zeta, hãy truy cập [fema.gov/disaster/4577](https://fema.gov/disaster/4577). Theo dõi tài khoản Twitter của FEMA Khu Vực 6 tại [twitter.com/FEMARegion6](https://twitter.com/FEMARegion6).



FEMA

Page 2 of 2